

위키의 이해와 활용

Introduction to WIKI: From Concepts to Practice

📖 AI 고전번역학 - 동양 서화 제발(題跋) AI 번역 및 큐레이션

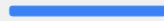
👤 강혜원

📅 2026.03.13.

PART 1

위키란?

What is WIKI?



Learning Goals

오늘의 핵심 목표

- ✔ 비슷해 보이지만 전혀 다른, 위키 관련 **5가지 핵심 개념**을 명확하게 구분하고,
- ✔ 위키 문법을 사용해 문서를 만듭니다.



1. 위키 소프트웨어



2. 미디어위키



3. 위키 문법



4. 위키 웹사이트



5. 위키백과

핵심 개념 구분

💡 쉬운 비유 (워드프로세서)

1. 일반 개념

워드프로세서 프로그램



2. 특정 제품

Microsoft Word, 한글



3. 규칙/서식

문서 작성 규칙/서식



4. 결과물 유형

문서 파일 (.docx, .hwp)



5. 실제 사례

논문, 연구결과보고서

=

위키 핵심 개념

일반 개념

1



위키 소프트웨어

위키 웹사이트를 구동하는 엔진(프로그램)의 통칭

특정 제품

2



미디어위키 (MediaWiki)

가장 유명한 무료 오픈소스 위키 프로그램

규칙/언어

3



위키 문법 (Wiki Syntax)

마크업 언어, [[링크]], ****굵게**** 등의 작성 규칙

결과물 유형

4



위키 웹사이트

위키 소프트웨어로 만들어진 **협업 웹 공간**.
사용자가 웹 브라우저를 통해 페이지나 항목을 생성하고 공동으로 편집할 수 있게 해주는
개방형 협업 플랫폼

실제 사례

5



위키백과 (Wikipedia)

미디어위키로 만들어진 **특정 백과사전 사이트**

위키(Wiki)란?

사용자들이 함께 콘텐츠를 **저장, 생성, 수정** 할 수 있는 웹 기반의 개방형 협업 플랫폼

W 최초의 위키 소프트웨어

WikiWikiWeb (1994) by Ward Cunningham

워드 커닝엄이 근무하던 회사 내 프로그래머들 간의 효율적 의사소통을 지원하기 위해 고안한 프로그램



W 어원: Wiki Wiki

Wiki = 하와이어로 “빠르다(Quick)”는 의미

호놀룰루 공항의 'Wiki Wiki Shuttle' 버스에서 영감을 받아 명명

위키의 특징



웹 브라우저 (Web Browser) 사용

별도의 프로그램 설치 없이 웹 브라우저만으로 접근하고 편집할 수 있습니다. 운영체제나 기기에 구애받지 않는 높은 접근성을 제공합니다.



위키 문법 (Wiki Syntax) 사용

HTML 같은 복잡한 코딩 없이, 간단한 기호만으로 텍스트 서식과 링크를 지정할 수 있는 마크업 언어를 사용하여 누구나 쉽게 작성할 수 있습니다.



협업 소프트웨어 (Collaborative Software)

다수 사용자의 동시 편집을 지원하며, 모든 변경 사항에 대한 버전 관리를 통해 협업 과정에서의 충돌을 방지하고 이력을 보존합니다.



핵심: 기술적 복잡성을 제거하여 “콘텐츠 그 자체”에 집중할 수 있게 하는 도구

위키의 핵심 개념

"The Wiki Way: Quick Collaboration on the Web"



접근성

누구나 편집 가능

사이트를 방문한 누구나 위키 웹사이트 내의 문서를 고치거나 새로 만들 수 있다.

이를 위해서는 기본적인 웹브라우저만 있으면 되며, 추가적인 확장 기능은 필요하지 않다.



연결성

링크로 의미 연계

위키는 서로 다른 문서를 단순히 링크하는 것만으로도 의미 있는 주제간 연계를 만들어내고, 해당 문서가 존재하는지 아닌지까지도 보여줄 수 있다.



참여성

변화와 협력의 과정

위키는 가벼운 방문자를 위해 세심하게 잘 만들어진 사이트가 아니다.

하지만 웹사이트의 풍경을 끊임없이 바꿔 방문자가 그 변화와 협력의 과정에 참여하도록 한다.

99 출처:

Bo Leuf, Ward Cunningham, *The Wiki Way: Quick Collaboration on the Web*, 2001.

(진주완, 정철, 류철 『위키백과, 우리 모두의 백과사전』, 2018, 71쪽에서 재인용)

미디어위키(MediaWiki) 소개

위키백과를 움직이는 가장 강력한 오픈소스 위키 엔진



개발 배경 (2002년)

위키백과 편찬에 적합한 대규모 트래픽 처리 성능과 기능을 구현하기 위해 개발



활발한 개발

전 세계 개발자들에 의해 가장 활발하게 개발과 개선이 이루어지고 있는 위키 소프트웨어의 표준



풍부한 기능

강력한 검색 엔진, 정교한 권한 관리, 토론 등 위키 소프트웨어 중 가장 다양하고 깊이 있는 기능 지원



무한한 확장성

수천 개의 확장 기능(Extension)을 통해 수식 입력, 시각화 도구 등 원하는 기능을 자유롭게 추가

⚠️ 설치 및 운용 난이도

데이터베이스(DB)와 웹 서버 설치가 필수적이므로, 일반적인 개인 PC 환경에서 가볍게 설치하여 사용하기에는 어려움.

✅ 최적 활용 분야

방대한 데이터 축적이 필요한 대형 프로젝트, 다수의 사용자가 참여하는 기업/조직의 지식 관리 및 공동 작업에 적합

” MediaWiki helps you collect and organise knowledge and make it available to people. It's powerful, multilingual, free and open, extensible, customisable, reliable, and free of charge.

MediaWiki는 지식을 수집하고 체계적으로 정리하여 사람들이 이용할 수 있도록 돕는 소프트웨어입니다.

강력한 기능을 갖추고 있으며, 다국어 지원을 제공하고, 자유롭게 사용할 수 있는 오픈소스 소프트웨어입니다. 또한 확장성과 맞춤 설정이 가능하고 신뢰성이 높으며 무료로 제공됩니다.

출처: <https://www.mediawiki.org/>

하이퍼텍스트와 지식의 연결성

“지식은 고립된 섬이 아니라, 서로 연결된 거대한 네트워크”



선형적 텍스트 (Linear)

전통적인 인쇄 매체와 서사 구조

“저자가 정해놓은 순서대로 첫 페이지부터 끝 페이지까지 읽어 내려가는 방식”

고정된 구조

- ↓ 순차적 습득: 정보 A 다음에 정보 B가 오는 고정된 시퀀스
- 👤 저자 중심: 독자는 저자가 설계한 단일 경로만 따라감
- 📖 정보의 고립: 관련된 다른 지식을 확인하려면 물리적으로 다른 책을 찾아야 함



지식 네트워크 (Network)

위키가 만드는 하이퍼텍스트의 세계

“하이퍼링크를 통해 끊임없이 다른 맥락으로 점프하며 스스로 의미를 구성하는 방식”

연결된 구조

- ✂ 비선형적 탐색: 관심사에 따라 자유롭게 정보를 넘나드는 탐험
- 📍 맥락적 이해: 단어 하나가 즉시 깊이 있는 해설이나 관련 역사로 연결됨
- 🧩 지식의 확장성: 정보가 쌓일수록 연결망이 촘촘해지며 집단지성 형성

협업과 집단지성의 원리

"단독 저자의 권위에서 벗어나, 함께 만드는 지식의 숲으로"

전통적 저작물 (Traditional Authorship)



단독 저자의 권위

폐쇄성

지식은 특정 전문가나 권위자에 의해 완성된 형태로 제공되며, 독자는 이를 수동적으로 수용하는 구조



고정된 텍스트

정적

출판된 지식은 수정이 어렵고, 오류를 정정하거나 새로운 발견을 반영하기 위해 긴 시간이 소요



지식의 고립

단절

개별 연구자들의 성과가 서로 연결되지 못하고 파편화되어, 종합적인 통찰을 얻기 어려운 한계



위키 협업 모델 (Wiki Collaboration)



편집 권한의 민주화

개방성

누구나 기여자가 되어 지식을 생산하고 수정할 수 있으며, 지식에 대한 접근과 참여의 장벽을 낮춤



점진적 개선

동적

지속적인 수정과 상호 검토를 통해 오류는 정화되고, 내용은 끊임없이 최신 상태로 진화하는 유기적 구조



집단 지성의 발현

연결

다수의 참여자가 각자의 지식 조각을 연결하여, 개별 전문가를 뛰어넘는 거대하고 종합적인 지식 체계를 구축

Case Study

위키피디아 사례

“우리 모두의 백과사전”이 증명한 집단지성의 힘



Wikipedia

The Free Encyclopedia

설립 연도 2001

언어 수 339개 언어

문서 수 영어판 6,801,674개
한국어판 740,177개
(2024년 기준)

* 300여 언어판을 합하면 전체 위키백과의 일반 문서 수는 5,500만 개 이상

"상상해보라. 지구상의 모든 사람이 모든 인류의 지식 총합에 자유롭게 접근할 수 있는 세상을. 그것이 우리가 하는 일이다."

- 지미 웨일스 (Jimmy Wales)



집단지성의 실현

- 수백만 명의 익명 기여자들이 자발적으로, 각자의 작은 지식을 더하여 끊임없이 완성해가는 “우리 모두의 백과사전”
- “대중의 지혜”가 실제로 작동함을 증명한 역사적 사례



중립적 시각 (NPOV)

- 위키피디아의 핵심 원칙 중 하나로
- 편향되지 않고 공정하게 사실을 기술하려는 노력
- 다양한 관점의 충돌을 “합의 형성”의 과정으로 승화시키는 규범적 토대



지식의 민주화

- 지식에 대한 접근 권한뿐만 아니라, 지식을 “생산”할 수 있는 권한을 대중이 공유
- 엘리트 중심의 지식 권력 구조를 해체하고, 누구나 역사의 기록자가 될 수 있는 가능성



자정 작용 (Self-Correction)

- 개방된 환경에서 다수의 감시와 참여가 오류와 훼손을 신속하게 발견하고 수정하는 강력한 자정 시스템

Application Strategies

인문학 연구 활용

고립된 개인 연구에서 연결된 협력 연구로의 전환

문헌 자료 아카이빙 Digital Archiving

문헌 자료를 디지털화하여 체계적으로 분류하고 저장
메타데이터를 활용한 검색 기능으로 자료의 접근성을 획기적으로 높이고 영구 보존



공동 번역 및 주석 Collaborative Annotation

여러 연구자가 함께 번역하고 참고자료 목록 또는 주석 정보를 추가
교차 검증을 통해 번역의 정확도와 완성도 제고



연구 노트 공유

파편화된 아이디어를 팀원들과 실시간으로 공유
개인의 지식이 팀의 자산으로 확장



교육 자료 관리

강의 계획서, 참고 자료, 과제 가이드를 위키로 배포
학생들이 직접 과제 등을 통해 수업 과정과 결과를 아카이빙



학회/세미나 정리

발표 자료집 대신 위키 링크를 제공하여 최신 내용을 반영
세미나 질의응답과 토론 내용을 기록하여 후속 연구로 연결



PART 2

위키 문법

Wiki Syntax

위키의 편집 기능

기본적인 문서 생성부터
고급 서식 지정까지,
위키 문법의 핵심 기능을 살펴봅니다.

■ 참고자료

- https://ko.wikipedia.org/wiki/위키백과:위키_문법
- https://ko.wikipedia.org/wiki/위키백과:위키문법_요약
- <https://ko.wikipedia.org/wiki/위키백과:도움말>

01 새 문서 만들기

02 스타일 지정 (서식, 단락 머릿글, 목록)

03 하이퍼링크

04 그림 삽입

05 틀, 각주, 분류

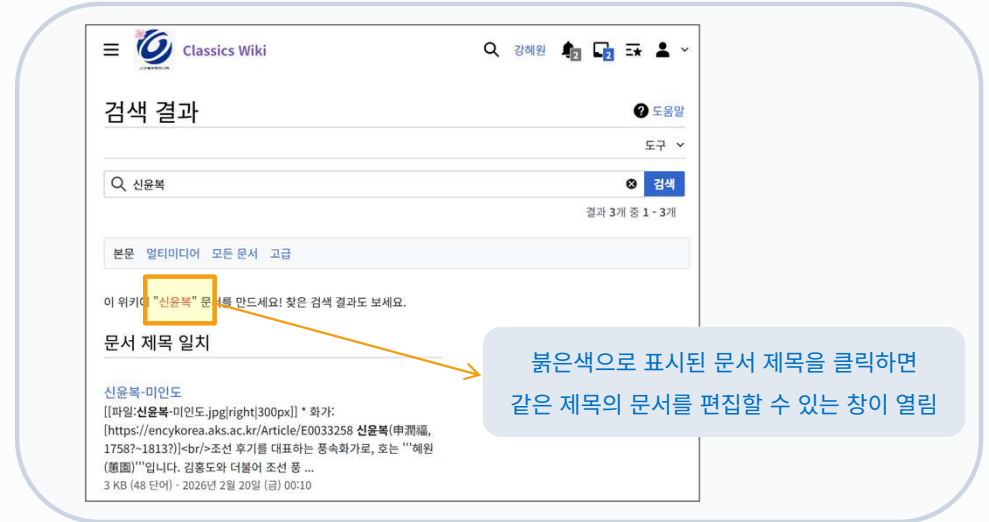
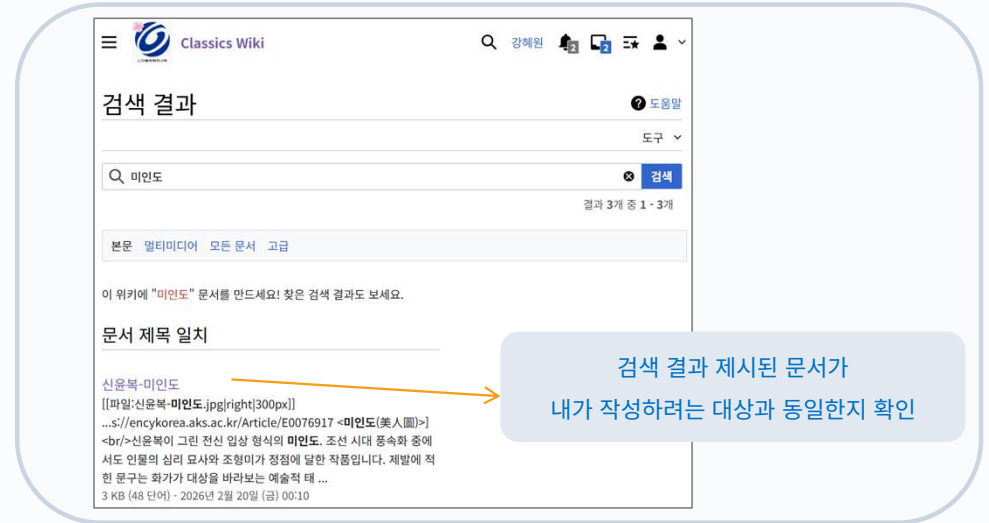
새 문서 만들기

위키에는 “새문서 만들기”가 없습니다!

- 1 **문서 존재 여부 확인**
먼저 검색창에 생성하려는 문서 제목을 입력하여 이미 존재하는지 확인합니다.
- 2 **‘붉은색 링크’ 클릭**
검색 결과가 없거나 본문에 **붉은색 링크**가 있다면 클릭하여 새 문서 편집 창을 엽니다.
- 3 **문서 편집 및 저장**
문서가 이미 존재한다면 '편집' 탭을 눌러 기존 내용을 수정하거나 보완합니다.

📌 새 문서 작성시 제목 부여 규칙 (중요!!)

- 수업에서 다루는 자료 또는 각자 자신이 관심 있는 자료와 관련하여, 수강생 모두는 Classics Wiki에 새문서를 생성할 수 있습니다.
- 단, 문서 제목 맨 앞에 자신의 학번과 콜론(:)을 붙여야 합니다.
【예시】 ‘신윤복’이라는 문서를 만들고 싶다면, 제목은 **‘S2601061:신윤복’**으로!



글자 모양 (서식)

작은 따옴표(')를 사용하여 텍스트를 강조하는 가장 기본적인 방법

규칙 설명	입력 코드	결과 화면
이탤릭체 작은 따옴표 2개	<code>'이탤릭체'</code>	<i>이탤릭체</i>
진한 글씨체 작은 따옴표 3개	<code>'''진한 글씨체'''</code>	진한 글씨체
진한 이탤릭체 작은 따옴표 5개 (2+3)	<code>'''''진한 이탤릭체''''</code>	<i>진한 이탤릭체</i>

⚠ 주의사항

- 큰 따옴표(")가 아니라 키보드의 **작은 따옴표(')**를 사용해야 합니다.
- 문단을 구분하거나 줄바꿈을 할 때에는
 - Enter 키를 두 번 입력하거나
 - `
` 태그를 입력합니다.

wiki.example.com/Style_Preview

Source Code

```
여기는 "기울임꼴"이고,  
여기는 "'굵은 글씨"'입니다.  
이것은 ""매우 강조된 텍스트""입니다.
```

↓


Result View

여기는 *기울임꼴*이고,
여기는 **굵은 글씨**입니다.
이것은 **매우 강조된 텍스트**입니다.

단락 머릿글과 자동 목차

문서를 구조화하는 머릿글 단계와 자동 생성되는 목차

단계 설명	입력 코드	결과 스타일
H 2단계 머릿글 문서 내 최고 단계	<code>== 제목 ==</code>	제목
=== 3단계 머릿글 섹션 하위 구분	<code>=== 소제목 ===</code>	소제목
==== 4단계 머릿글 세부 항목	<code>==== 소소제목 ====</code>	소소제목

 **자동 목차 생성**
문서 내에 머릿글이 4개 이상이면 자동으로 목차 생성

wiki.example.com/Style_Preview

Source Code

```
== I . 과정 개요==  
  
==II. 개설 취지 및 문제의식==  
  
===1. 인공지능 시대의 한문 고전 번역 환경 변화===  
  
===2. 인공지능 시대, 한문 고전 전문가의 역할 재정의===  
  
===3. AI 고전번역학의 학문적 성격===  
  
==III. 교육 목표==  
  
==IV.교육 대상==
```

↓

Result View

목차 <small>숨기기</small>	I . 과정 개요
처음 위치	II . 개설 취지 및 문제의식
I . 과정 개요	1. 인공지능 시대의 한문 고전 번역 환경 변화
II . 개설 취지 및 문제의식	2. 인공지능 시대, 한문 고전 전문가의 역할 재정의
1. 인공지능 시대의 한문 고전 번역 환경 변화	3. AI 고전번역학의 학문적 성격
2. 인공지능 시대, 한문 고전 전문가의 역할 재정의	III. 교육 목표
3. AI 고전번역학의 학문적 성격	IV.교육 대상
III. 교육 목표	
IV.교육 대상	

번호가 없는 목록

별표(*)를 사용하여 계층 구조의 목록 만들기

별표(*) 사용
문장 앞에 *를 입력하여 목록 생성

계층 단계 조절
* 개수가 많을수록 더 깊은 단계 (들여쓰기)

자동 줄 바꿈
목록에서는 엔터키를 두 번 입력하지 않아도 자동으로 줄이 바뀜

wiki.example.com/Style_Preview

Source Code

```
* 문화유산
** 일두유집
** 남계서원
** 문묘
* 인물
** 김굉필
** 김종직
* 장소
** 경상남도
** 함양군
** 중성
* 사건
** 무오사화
** 갑자사화
```

↓

Result View

- 문화유산
 - 일두유집
 - 남계서원
 - 문묘
- 인물
 - 김굉필
 - 김종직
- 장소
 - 경상남도
 - 함양군
 - 중성
- 사건
 - 무오사화
 - 갑자사화

번호가 있는 목록

샵(#)을 사용하여 순서가 있는 목록 만들기



샵(#) 사용

문장 앞에 #를 입력하여 번호 목록 생성



계층 단계 조절

개수가 많을수록 들여쓰기 수준 높음



혼합 사용 가능

번호 있는 목록(#)과 없는 목록(*) 혼합 가능

주의사항

- 목록 중 새로운 문자열이 나타나면 그 목록이 끝났음을 나타냅니다.

wiki.example.com/Style_Preview

Source Code

```
#명동의 역사
##'명동' 명칭의 유래
##'명동'의 형성 및 변천
##'명동'의 현황
##일제강점기
###*조선은행 설립
###*동양척식회사의 설립
##광복 이후
아래는 명동과 관련된 역사 문화유산입니다.
#명동성당
#서울시청 청사
#구 미국문화원
```

↓


Result View

```
1. 명동의 역사
  1. '명동' 명칭의 유래
  2. '명동'의 형성 및 변천
  3. '명동'의 현황
  4. 일제강점기
     • 조선은행 설립
     • 동양척식회사의 설립
  5. 광복 이후
아래는 명동과 관련된 역사 문화유산입니다.
1. 명동성당
2. 서울시청 청사
3. 구 미국문화원
```

하이퍼링크

위키 문서 간 연결과 외부 웹사이트로의 링크 생성 방법

링크 유형	입력 코드	결과 화면 (의미)
 내부 링크 위키 문서 간 연결 [[]]	[[신윤복-미인도]]	신윤복-미인도 (해당 문서가 있는 경우)
	[[신윤복-미인도 미인도(美人圖)]]	미인도(美人圖) (해당 문서 제목을 다른 텍스트로 표기하려는 경우)
	[[신윤복]]	신윤복 (해당 문서가 없는 경우)

 외부 링크 웹페이지 연결 []	https://encykorea.aks.ac.kr/Article/E0033258	https://encykorea.aks.ac.kr/Article/E0033258
	[https://encykorea.aks.ac.kr/Article/E0033258 신윤복]	신윤복

링크에 제목이 부여된 형태 권장!

- 링크 색상의 의미**
- 파란색: 문서 존재
 - 붉은색: 문서 미존재 (생성 가능)

wiki.example.com/Link_Guide

Wiki Code Editor

[[AI 고전번역학:2601B | 이 강의]]의 담당 교수는 [[강혜원]]과 [[김영]]입니다.

여러분은 AI 협업 도구([[CCTI Manual | CCTI]])를 활용해 원문을 해석하고 이를 [[XML DB]]와 [[Wiki 기반 아카이브]]로 구축하는 과정을 경험하실 예정입니다.

오늘은 그 첫 단계로 [https://ko.wikipedia.org/wiki/위키백과:위키_문법 위키문법]을 배우고 있습니다.

↓

Page View

이 강의의 담당 교수는 강혜원과 김영입니다.

여러분은 AI 협업 도구(CCTI)를 활용해 원문을 해석하고 이를 XML DB와 Wiki 기반 아카이브로 구축하는 과정을 경험하실 예정입니다.

오늘은 그 첫 단계로 위키문법 을 배우고 있습니다.

[내부/외부 링크 렌더링 예시](#)

틀, 각주, 분류 – 고급 기능

전문적인 위키 문서를 위한 고급 편집 기능



재사용

틀 (Template)

```
{{틀이름|매개변수=값}}
```

- 정보상자(Infobox) 제작
- 표준화된 알림/주의 문구
- 반복되는 정보의 효율적 관리



출처

각주 (References)

```
<ref>출처 내용</ref>
```

- 출처 또는 인용 정보를 기술하는 데 사용
- 문서 내 원하는 부분에 <references/> 태그를 사용하여 각주 목록 생성
- 학술적 신뢰성 확보 필수 요소



체계화

분류 (Category)

```
[[분류:분류명]]
```

- 문서의 주제별 체계화
- 관련 문서 자동 그룹핑
- 탐색성(Findability) 향상

{{문화유산정보

- |사진=
- |사진출처=
- |대표명칭=
- |영문명칭=
- |한자=
- |주소=
- |소재지=
- |지정번호=
- |지정일=
- |해제일=
- |분류=
- |소유자=
- |관리자=
- |시대=
- |제작시기=
- |수량/면적=
- |웹사이트=
- }}

수원 화성
Hwaseong Fortress, Suwon

수원 화성, 문화재청, 『문화유산정보』 499호, 문화재청.

대표명칭	수원 화성
영문명칭	Hwaseong Fortress, Suwon
한자	水原 麗城
주소	경기 수원시 팔달구 장안동 1-2번지
지정(등록) 종류	사적
지정(등록)일	1963.01.21
분류	유적건조물/성자국방/성곽
관리자	수원시
시대	조선시대
수량/면적	384,666㎡
웹사이트	수원화성박물관

이명기는 정조(재위 1776~1800) 연간에 도화서 화원으로 활동하며, 어진 제작에 참여하고 수많은 관료 대신들의 초상화를 그리며 이름을 높였다.<ref>박정혜, 황정연, 윤진영, 강민기, 『왕실문화총서 06 - 조선시대 궁중회화 3 왕의 화가들』, 돌베개, 2014, 189쪽.</ref>

내용 [편집]

이명기(李命基)는 조선시대의 화가이다. 아버지인 이종수(李宗秀), 동생인 이명규(李命奎), 장인인 김응환(金應煥, 1742~1789) 등 역시 모두 화원이었으며, 이종수와 김응환으로부터 그림을 배웠다.^[1] 특히 이명기는 정조(재위 1776~1800) 연간에 도화서 화원으로 활동하며, 어진 제작에 참여하고 수많은 관료 대신들의 초상화를 그리며 이름을 높였다.^[2] 이밖에도 산수인물화, 고사인물화, 시의도(詩意圖) 등의 다채로운 화제를 다루었으며, 세련되고 개성적인 필치가 특징적이다.^[3]

주석 [편집]

- ↑ 이명기, 한국 역대 서화가 사전.
- ↑ 박정혜, 황정연, 윤진영, 강민기, 『왕실문화총서 06 - 조선시대 궁중회화 3 왕의 화가들』, 돌베개, 2014, 189쪽.
- ↑ 박정혜, 황정연, 윤진영, 강민기, 『왕실문화총서 06 - 조선시대 궁중회화 3 왕의 화가들』, 돌베개, 2014, 212쪽.

[[분류: 2601 수강생]]

분류:2601 수강생

분류 토론

이 글은 2025년 1학기 수강생 개관 문서입니다.

"2601 수강생" 분류에 속하는 문서

다음은 이 분류에 속하는 문서 36개 가운데 36개입니다.

<ul style="list-style-type: none"> • 52601001 • 52601002 • 52601003 • 52601004 • 52601006 • 52601007 • 52601008 • 52601009 • 52601010 • 52601012 • 52601014 	<ul style="list-style-type: none"> • 52601015 • 52601016 • 52601017 • 52601018 • 52601020 • 52601021 • 52601022 • 52601023 • 52601025 • 52601026 • 52601027 • 52601028 • 52601029 	<ul style="list-style-type: none"> • 52601030 • 52601043 • 52601044 • 52601045 • 52601047 • 52601048 • 52601051 • 52601052 • 52601053 • 52601054 • 52601055 • 52601056
--	--	--